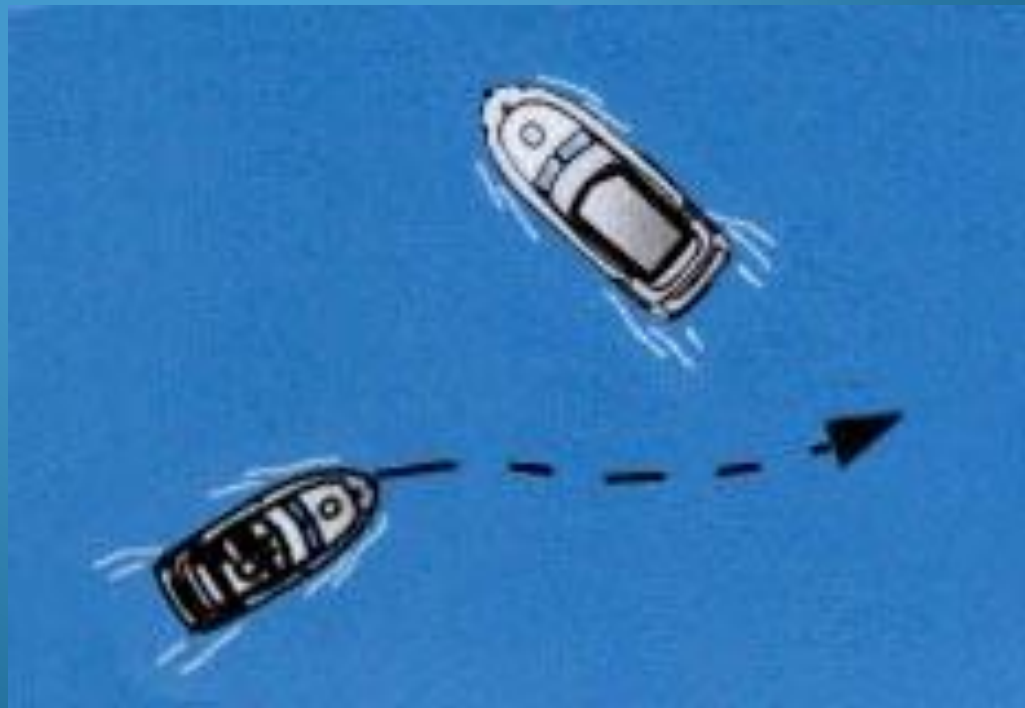


Маневрирование





I am altering my course to port

- Я изменяю свой курс влево.



I am altering my course to starboard

- Я изменяю свой курс вправо.



I am keeping course and speed.

- Я сохраняю курс и скорость.



I am going astern.

- Я иду задним ходом.



I am not making way through the water

- У не имею хода.

What are your intentions?

- Каковы ваши намерения?



Keep well clear of me.

- Держитесь как можно дальше от меня.

I wish to overtake me

- Я хочу обогнать (...)

Do not overtake me

- Не обгоняйте меня

Ship astern ... wishes to overtake
(on your port side).

- Судно по корме ... хочет обогнать вас (слева).

Ship astern ... wishes to overtake
(on your starboard side).

- Судно по корме ... хочет обогнать вас (справа).

Vessel ... wishes to overtake on your port side

- Судно... хочет обогнать вас слева.

Vessel... wishes to overtake on
your starboard side.

- Судно... хочет обогнать вас справа.

You may overtake (...)

- Вы можете обогнать (...)

Vessel... approaching an obscured area (...)

Approaching vessels acknowledge

- Судно... подходит к непросматриваемому району (...). Приближающиеся суда, дайте подтверждение.



I am not under command.

- Я лишен возможности управляться.

I am a hampered vessel.

- Мое судно ограничено в возможности маневрировать.

I am manoeuvring with difficulty.
Keep clear of me.

- Я маневрирую с трудом. Держитесь в стороне от меня.



Advise you alter course to port.

- Советую вам изменить курс влево.

Advise you alter course to starboard

- Советую вам изменить курс вправо.



I will alter course to port.

Я буду менять курс влево.



I am altering my course to starboard

- Я буду менять курс вправо.

I cannot alter course to port

- Я не могу изменить курс влево.

I cannot alter course to starboard

- Я не могу изменить курс вправо.

Advise you stop engines

- Советую вам застопорить машины.

I will stop engines

- Я застопорю машины.



Do not pass ahead of me.

- Не проходите у меня по носу.



Do not pass astern of me.

- Не проходите у меня по корме.

Do not pass on my port side

- Не проходите слева от меня.

Do not pass on my starboard side

- Не проходите справа от меня.

I ... will overtake (...)

- Я ... буду обгонять (...).

Vessel ... will overtake (...)

- Судно... будет обгонять (...)



Advise you pass ahead of me.

- Советую вам пройти у меня по носу.

Advise you pass astern of me

- Советую вам пройти по корме у меня.

Advise you pass ahead of vessel

- Советую вам пройти по носу у судна.

Advise you pass astern of vessel

- Советую вам пройти по корме у судна.

I will pass ahead of you

- Я пройду впереди вас.

Маневрирование пройдено.

- The End.